АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.09 Академическое письмо на иностранном языке

Автор:
Зав. Межфакультетской кафедрой
английского языка МВШСЭН,
кандт.пед.наук Короткина И.Б.

Код и наименование направления подготовки, профиля: 37.03.01 «Психология», «Психологическое консультирование и коучинг»
Квалификация (степень) выпускника: бакалавр
Форма обучения: очная

Цель освоения дисциплины:
Целью дисциплины «Академическое письмо на иностранном языке» является подготовка студентов к написанию исследовательского проекта на английском языке и его устной защите на экзамене. Написание проекта и его устная презентация тесно пересекаются с задачами написания научных статей для реферируемых журналов и научных сборников, с подготовкой препринтов, подачей заявок на научно-практические конференции, написанием научных диссертаций и подготовкой научных выступлений разного уровня

План курса:

Тема 1. Академическое письмо: культура. структура или литература? Письмо как основная составляющая академической грамотности. Критерии оценки академического текста.

Основные характеристики и система концепций, составляющих академическую грамотность. Академическая грамотность в 3D: австралийская модель Билла Грина. Три измерения академической грамотности: оперативная, культурная, критическая. Академическое письмо и composition: опыт США. Американская модель: фокус, организация, механика. Различия в британском и американском подходе к обучению письму: от модели к практике и от практики к модели. Критерии оценки эссе.

Тема 2. Структура текста: основные понятия. Введение и заключение. Абзац и заглавное предложение.

Структура академического текста. Взаимосвязь введения, основной части и заключения. Характеристика и основное содержание введения и заключения. Качественные различия между введением и заключением, аннотацией и резюме текста.

Абзац: основные элементы. Структура абзаца. Заглавное предложение и его основные части – тема и контрольная идея. Построение текста из абзацев против его «деления» на абзацы.

Тема 3. Знание и информация. Картирование идей как основа структурирования гипотез и их фактической поддержки в тексте.

Функциональная модель трансформации информации. Знание как процедура трансформации одного вида информации в другой. Метод и метаметод. Порождение собственных идей (выдвижение гипотез) и поддерживающая их информация. Концептуальные различия и иерархическая связь между данными, информацией, знанием и мудростью. Выдвижение основных гипотез посредством построения карты идей и трансформация карты в текст.

Тема 4. Аргументация: гипотезы и факты. Структурная модель аргумента. Типы аргументации.

Структурная модель аргумента. Вывод и констатация. Роль ценностей и целей в продуцировании вывода. Три типа выводов по У.Данну: характеризующие, оценочные и предписывающие. Классификация аргумента: авторитетный, объясняющий, оценочно-критический, интуитивный, прагматический, статистический, аналитический и классификационный.

Тема 5. Логика текста и сигналы перехода.

Типы логического порядка: хронологический, иерархический, сравнительно-сопоставительный. Сигналы перехода. Использование различных групп сигналов перехода для выражения связей в различных логических порядках. Особенности употребления сигналов перехода. Обеспечение связности текста.

Тема 6. Цитирование и ссылки.

Поиск и критическая оценка источников. Запрет на цитаты: три причины цитировать дословно. Парафраз и авторская позиция. Ссылки, сноски и скобки. Тезис и фокус текста. Отсутствие новой

информации в заключении. Количество и качество источников. Способы оформления библиографии и ссылок.

Тема 7. Структура и связность предложений. Параллелизм. Стиль и язык профессионально-ориентированного текста.

Предложение: структура сложного предложения с независимыми и зависимыми частями. Проблемы связи и согласования. Основные типы ошибок: несогласованные предложения, фрагменты, слияния и цепи. Изменение логики высказывания в зависимости от порядка следования частей. Сигналы перехода, союзы и виды подчинения.

Персонализация и имперсонализация в академическом тексте. Грамотное использование субъектного управления: выбор обобщающего субъекта и логика употребления местоимений. Параллелизм. Синтаксическая связь в параллельных структурах. Параллелизм в маркированных и нумерованных списках. Академическая и профессиональная лексика. Пунктуация академического текста (точка, запятая, точка с запятой). Ограничения в употреблении тире и двоеточия. Эмфатические выделения в академическом тексте. Соблюдение языкового баланса текста: ограничение списков.

Тема 8. Графическая информация, ее роль в академическом тексте и взаимодействие с ним.

Графическая информация в академическом (профессионально-ориентированном) тексте: графики, диаграммы, таблицы и схемы. Взаимосвязь и взаимодействие графической и текстовой информации. Основные принципы описания графиков. Ограничение использования графической информации: соблюдение баланса. Свойства таблицы. Наиболее распространенные графические ошибки российских текстов: смешение текста и таблицы и увлечение списками.

Формы текущего контроля и промежуточной аттестации:

– при проведении занятий практического типа:

чтение и аудирование, написание эссе.

Отдельно даются устные задания, включающие проверку навыков ведения дискуссий учащихся.

Промежуточная аттестация проводится в форме написания эссе по предполагаемой теме выпускной квалификационной работы.

Основная литература:

1. Короткина И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика. Учебное пособие для вузов. М.: Издательство “Юрайт”, 2017. https://biblio-online.ru/book/akademicheskoe-pismo-process-produkt-i-praktika-433128

2. Новиков В.К. Основы академического письма [Электронный ресурс]: курс лекций / В.К. Новиков. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2016. — 162 с. — 2227-8397. http://www.iprbookshop.ru/65670.html